

GEMEINDEINFORMATION

der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

Amtliche Mitteilung | Ausgabe Dezember 2022 • Nr. 4/2022

Dieses Rundschreiben finden Sie auch in der CITIES App und auf unserer Homepage:

www.deutschkaltenbrunn.eu • An einen Haushalt • Zugestellt durch post.at



Spatenstich Gesundheitszentrum

Anfang November erfolgte der Start für das Gesundheitszentrum in unserer Gemeinde. Im Herbst 2023 soll es eröffnet werden.

Bericht S. 3



Geschätzte Bevölkerung von Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn!

Ein Jahr geht zu Ende, ein neues steht schon vor der Tür. Wie war 2022?

Während Corona stetig in den Hintergrund rückte, wurden andere Themen präsenter. Im Februar ereignete sich der russische Angriff auf die Ukraine, welcher sich zum Russisch-Ukrainischen Krieg entwickelte. Die Folgen dessen bekamen auch wir in Österreich zu spüren. Trotz allem hatte uns der gewöhnliche Alltag (wir vor Corona) wieder. Besonders im vergangenen Quartal konnten alle geplanten Veranstaltungen ohne Einschränkungen durchgeführt werden und wurden auch zahlreich besucht. Im Sommer fand ebenso der Ferienpass wie gewohnt statt. Im Herbst bekam unsere Marktgemeinde zwei Ehrenbürger dazu: Bgm a. D. Erwin Hafner und MR Dr. Kristian Leonhardt wurden im Rahmen einer Festsitzung zu Ehrenbürgern ernannt. Weiters fand die Bürgermeister- und Gemeinderatswahl statt. Vielen Dank für Ihr Vertrauen, dass Sie mir und meinem Team entgegenbringen. Ich freue mich sehr, die nächsten Jahre Ihre Bürgermeisterin sein zu dürfen.

Nun sind wir schon am Jahresende angelangt. Die Vorbereitungen auf Weihnachten und den Jahreswechsel lassen unseren Stresspegel wieder ansteigen. Gemeindemäßig folgt eine Sitzung der nächsten. In allen Gemeinden und Verbänden werden Budgets erstellt. Alle haben die gleichen Sorgen: Wie erstellt man ein ausgeglichenes Budget, bei all den steigenden Energiekosten? Wie kann man die Gemeinde bei aktuell steigenden Preisen weiter entwickeln? In unserer Gemeinde streben wir vorwiegend jene Investitionen an, wodurch wir künftig unsere Energiekosten senken werden: eine Hackschnitzelheizung im Kindergarten- und Volksschul-Gebäude (anstatt mit Gas zu heizen), eine Photovoltaikanlage am Dach der ehem. Volksschule in Rohrbrunn, Dämmung der Dachböden des Bauhofgebäudes und der Volksschule DK, Sanierung zweier Pumpstationen mit Blackout-Vorsorge. Eine weitere große Investition (in die Zukunft) sind die Parkplätze rund ums neue Gesundheitszentrum und neben dem Spar. Diese Projekte können wir mit Hilfe des Kommunalen Investitionsgesetzes 2023 und mit den Einnahmen aus dem Verkauf der Gewerbegrundstücke umsetzen. Um Ihre Brieftaschen zu schonen, erhöhen wir heuer keine Gemeindeabgaben. Dies wird sich aber leider in Bezug auf Kanal- und Müllgebühren für das Jahr 2024 nicht verhindern lassen.

Wie schon im Jahr zuvor, möchte ich Ihnen auch heuer wieder meinen favorisierten Geschenke-Tipp mit in die Weihnachtszeit geben: „Weihnachten – eine Zeit, in der man seine Lieben beschenkt und oft nicht weiß, was man schenken soll, dabei ist das so einfach: Zeit schenken. Das ist das Kostbarste, was wir schenken können. Sich Zeit für einen anderen Menschen nehmen.“

In diesem Sinne, Frohe Weihnachten und ein Gesundes Neues Jahr 2023!
Ihre Bürgermeisterin Andrea Reichl

Öffnungszeiten des Gemeindeamtes / Bürgerservices

Montag bis Donnerstag 7.00 – 15.00 Uhr
Freitag 7.00 – 12.00 Uhr

Jederzeit nach telefonischer Vereinbarung

Telefon 03382/71800 • Fax: 03382/71800-2

www.deutschkaltenbrunn.eu

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Sprechstunden der Bürgermeisterin

Jederzeit nach telefonischer Vereinbarung:

03382/71800-0 (Gemeindeamt),

0676/7062911 (Andrea Reichl) oder per E-Mail an:

andrea.reichl@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Öffnungszeiten Müllsammelzentrum / Altstoffsammelzentrum

Jeden Freitag 7.30 – 11.00 Uhr

& jeden 1. Samstag im Monat 8.00 – 11.00 Uhr

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter:

0664/4521951

Bausprechtage

Die nächsten Bausprechtage mit Ing. Martin Mayfurth finden am 19.01.2023, 16.02.2023, 16.03.2023 und 13.04.2023 jeweils von 17 bis 18 Uhr im Gemeindezentrum statt. Bitte um Voranmeldung!

Baumeisterauskünfte bitte nur über das Gemeindeamt und nicht beim Baumeister direkt!



Ihre Marktgemeinde
auf Facebook

Nicht nur offline durch unsere Gemeindezeitung, sondern auch online über Facebook können Sie das Gemeindegeschehen verfolgen. Liken Sie unsere Facebook Page und bleiben Sie immer top informiert:

<http://bit.ly/MarktgemeindeDK>



Aktuelles aus dem Gemeinderat:

In der Gemeinderatssitzung am 15.12.2022 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- o Die Ermöglichung von Kreditübertragungen für den Haushaltsvoranschlag 2022.
- o Die Auszahlung von Vereinssubventionen für das Jahr 2022 in der Höhe von gesamt € 29.223, --.
- o Der Haushaltsvoranschlag 2023 mit folgenden Teilbereichen: Abgaben & Entgelte, Kassenkredit, Darlehen, Stellenplan & Mittelfristiger Finanzplan
- o Die Ermöglichung der Deckungsfähigkeit innerhalb einer Gruppe des Voranschlags 2023.
- o Die Korrektur der Verordnung der 22. dig. Flächenwidmungsplan-Änderung.
- o Der Ankauf eines Löschfahrzeuges-Allrad für die Freiwillige Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg.
- o Der Kauf eines Grundstückes in der Bergstraße.
- o Änderung eines Pachtvertrages

Heuer kein Gemeindekalendar

Da unsere bisherige Partnerfirma die Produktion der Jahreskalender eingestellt hat, bitten wir um Verständnis, dass wir für das kommende Jahr keinen Kalender an die Haushalte verteilen können. Alle wichtigen Termine finden Sie wie gewohnt auf unserer Homepage.

Mülltermine 2023

Wie bereits im Vorjahr finden Sie als Beilage dieser Ausgabe eine Übersicht der Mülltermine 2023. Ihre Termine können Sie auch jederzeit unter www.bmv.at/service/muellabfuhrtermine oder in der App „BMV/UDB“ nachlesen. Auch unsere Gemeindeapp CITIES verfügt über einen tollen Müllkalender mit Erinnerungsfunktion unter der Rubrik „Services“



Frohe
Weihnachten!

Bürgermeisterin Andrea Reichl, alle Gemeinderäte und Gemeindebediensteten wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins Neue Jahr!

Startschuss für das Gesundheitszentrum

Am Donnerstag, 03.11.2022, erfolgte mit dem Spatenstich für das Gesundheitszentrum von Dr. Philipp Karner der Startschuss eines Jahrhundertprojektes für unsere Marktgemeinde und eine gesamte Region. Das Gesundheitszentrum wird die medizinische Versorgung in unserer Marktgemeinde auf ein neues Niveau heben und langfristig absichern.

Der Einladung zum Spatenstich folgten unter anderem Bürgermeisterin Andrea Reichl, Vizebürgermeister Günter Laschet, Landtagsabgeordneter Ewald Schneckner sowie zahlreiche Vertreter der Bauwirtschaft und der Presse.

Bereits wenige Tage danach starteten die Bauarbeiten durch den Bauführer Lieb Bau Weiz. Die Fertigstellung ist für Ende 2023 geplant.

Unser Respekt und Dank gilt Dr. Philipp Karner für die Umsetzung dieses beeindruckenden Projektes zum Wohle unserer Bevölkerung.



V. l.: GR Wolfgang Geschl, Vizebgm. Günter Laschet, Labg. Ewald Schneckner, Bgmin. Andrea Reichl, Dr. Philipp Karner, Bauleiter Heinz Posch, DI Doris Enzensberger-Gasser (Lieb Bau Weiz) u. die beiden Architekten DI ZT Maria Richter-Trummer und DI ZT Armin Ibounigg



Dr. Philipp Karner mit seinem Ordinationsteam, v. l.: Susanne Raber, Sabrina Reichl, Carina Raber, Tamara Lipp, Ursula Kleinlauth, Dr. Philipp Karner



Haushaltsvoranschlag 2023

In der Gemeinderatssitzung am 15.12.22 wurde der Haushaltsvoranschlag 2023 beschlossen.

Die Erstellung des Haushaltsvoranschlages 2023 stellte die burgenländischen Gemeinden vor enorme Herausforderungen. Aufgrund der sich ständig ändernden geopolitischen Lage in Europa und dem Rest der Welt, ist es schwer, genaue Prognosen betreffend der im kommenden Finanzjahr zu erwartenden Einnahmen und Ausgaben zu treffen. Vor allem die massiven Teuerungen im Bereich Energie (geschätzte Verdreifachung der Ausgaben) belasten die Budgets der Gemeinden schwer, wirken sich diese doch auch unmittelbar auf annähernd alle anderen Teilbereiche (Personalaufwand, Betriebs- & Materialaufwand, Treibstoffe, Instandhaltungen, Baukosten, Zinsen) aus.

Auf der Einnahmenseite kommt es erfreulicherweise dank der aktuell noch immer florierenden Wirtschaft und der damit verbundenen hohen Steuereinnahmen zu einer prognostizierten Erhöhung der Ertragsanteile in der Höhe von rund 13,55 % auf € 1.660.700,-. Aufgrund der hohen Abschlüsse bei den diversen Kollektivvertragsverhandlungen sind zudem Mehreinnahmen bei der Kommunalsteuer in der Höhe von rund 7,5 % zu erwarten. Des Weiteren hat der Bund mit der Einführung eines weiteren kommunalen Investitionsprogrammes Fördermöglichkeiten in der Höhe von bis zu 50 % für diverse investive Vorhaben in den Gemeinden geschaffen. Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn möchte diese Fördergelder beispielweise für die Errichtung einer Hackschnitzel-Heizung beim Kindergarten- & Volksschulgebäude und die Errichtung einer Photovoltaikanlage bei der ehemaligen Volksschule in Rohrbrunn verwenden, wodurch die Energiekosten langfristig reduziert werden können. Weiters sollen die Fördergelder auch zur Erneuerung

der kritischen Infrastruktur (z.B. Sanierung der Abwasserpumpstationen) verwendet werden. Gestützt wird der Haushaltsvoranschlag 2023 zudem durch den Verkauf von Bau- & Gewerbegrundstücken in der Höhe von € 480.000,00.

Dieser positiven Entwicklung stehen jedoch auch deutliche Kostensteigerungen bei den Abzügen des Landes gegenüber. Die Landesumlage steigt gegenüber dem Vorjahr um 12,45 %, die Sozialhilfe um 7,54 % und die Behindertenhilfe um 2,47 %. Insgesamt sind die Gelder, die sich das Land einbehält, von einem Jahr auf das andere um 6,26 % gestiegen.

Trotz dieser Umstände und den geplanten Investitionen im Rekordausmaß von € 1.222.400,00 konnte das Budget für das Jahr 2023 so erstellt werden, dass ohne Gebührenerhöhungen alle maßgeblichen Indikatoren folgende, äußerst positive Zahlen aufweisen:

- Nettoergebnis des Ergebnishaushaltes (Saldo 0): € 228.400,-
- Geldfluss aus der operativen Gebarung (Saldo 1): € 12.800,-
- Geldfluss der voranschlagswirksamen Gebarung (Saldo 5): € 116.100,-

Die wesentlichste Aussage die aus dem Ergebnisvoranschlag getroffen werden kann ist, dass die Summe der Erträge höher ist als die Summe der Aufwendungen und sich somit ein Nettoergebnis von EUR 228.400,- ergibt. Das Nettoergebnis des Ergebnishaushaltes (Saldo 0) besagt, dass die kommunalen Leistungen und die Infrastruktur (= Abschreibungen) aus eigenen Mitteln gedeckt werden können.

Im Finanzierungsvoranschlag ist zu erkennen, dass ebenso die Summe der Einzahlungen höher ist als die Summe der Auszahlungen und sich somit ein Geldfluss aus der operativen Gebarung (Saldo 1) von EUR 12.800,00 ergibt. Weiters ergibt sich aus dem

Finanzierungshaushalt der wichtige Geldfluss aus der voranschlagswirksamen Gebarung (Saldo 5) in der Höhe von € 116.100,00. Dieser besagt, dass sich die liquiden Mittel der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn im Jahr 2023 erhöhen werden.

Zur Finanzierung des Großprojekts „Hangwasserschutz Deutsch Kaltenbrunn“ soll im Jahr 2023 ein Darlehen in der Höhe von EUR 850.000, -- und im Jahr 2024 ein weiteres Darlehen in der Höhe von € 300.000, -- aufgenommen werden. Alle weiteren Investitionen können aus Eigenmitteln der Gemeinde finanziert werden, was auf eine zweckmäßige, sparsame, wirtschaftliche und langfristige Finanzgebarung in den vergangenen Jahren & Jahrzehnten zurückzuführen ist. Bemerkenswert ist dabei, dass die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn zu einer der wenigen Gemeinden im gesamten Burgenland zählt, welche die Gebühren & Abgaben im kommenden Jahr, trotz der massiven Teuerung, nicht erhöhen wird. Es sollen dadurch die Bewohnerinnen & Bewohner unserer Marktgemeinde entlastet werden.

Der Haushaltsvoranschlag 2023 beinhaltet die Umsetzung folgender Projekte in unserer Marktgemeinde (Auszug):

- Hochwasserschutzprojekt Deutsch Kaltenbrunn Teil 1
- Hackschnitzelheizung Volksschule & Kindergarten Deutsch Kaltenbrunn
- Sanierung Volksschule & Kindergarten Deutsch Kaltenbrunn
- Gründung Energiegenossenschaft
- Sanierung Friedhof Rohrbrunn
- Photovoltaikanlage ehem. Volksschule Rohrbrunn
- Sanierung diverser Straßen & Wege
- Leasing Gemeindetraktor
- Sanierung & Digitalisierung diverser Abwasser-Entsorgungseinrichtungen

Fertigstellung Zaunanlage Friedhof Deutsch Kaltenbrunn

Bereits vor einigen Wochen konnte die Zaunanlage im Bereich der Aufbahnhalle beim Friedhof in Deutsch Kaltenbrunn fertiggestellt werden. In die Anlage ist eine neue Müllinsel integriert. Weiters ist der Eingang beim Kriegerdenkmal nun barrierefrei ausgeführt und zur späteren Beschattung des Vorplatzes der Aufbahnhalle wurde ein neuer Lindenbaum gepflanzt.

Nach der Errichtung der Zaunanlage im Bereich der Gräber und der Erneuerung der nordseitigen Thujen im Jahr 2021, erstrahlt nun die gesamte rund 600 Meter lange Einfriedung im neuen Glanz.



Rund 600 m Friedhofszaun wurden errichtet.



Mit dem neuen Zaun wurden auch neue Tore und eine Müllinsel installiert.

Pyrotechnik zum Jahreswechsel

Gemäß § 38 Abs. 1 PyroTG ist die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände der Kategorie F2 (Raketen, Batterien, Lederkracher, ...) im Ortsgebiet verboten, es sei denn, die Verwendung erfolgt im Rahmen einer genehmigten Verwendung gemäß § 28 Abs. 4 oder § 32 Abs. 4 PyroTG durch die Bezirksverwaltungsbehörde oder die Landespolizeidirektion. Die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände innerhalb und in unmittelbarer Nähe von Kirchen, Gotteshäusern, Krankenanstalten, Kinder-, Alters- und Erholungsheimen sowie Tierheimen und Tiergärten (§ 38 Abs. 2 PyroTG) und in der Nähe von leicht entzündlichen oder explosionsgefährdeten Gegenständen, Anlagen und Orten, wie insbesondere Tankstellen (§ 38 Abs. 5 PyroTG) bleiben davon unberührt – sie gelten somit auch im Anwendungsbereich einer Ausnahmeverordnung gemäß § 38 Abs. 1 PyroTG.



Kurz zusammengefasst: Die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände ab der Kategorie F2 (Raketen, Batterien, Lederkracher, ...) ist im gesamten Ortsgebiet verboten! Wir bitten Sie deshalb, auf die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände zu verzichten. Unsere Umwelt und unsere Tiere werden es Ihnen danken!



Angelobung der Bürgermeisterin und des Vizebürgermeisters

Die in ihrem Amt bestätigte Bürgermeisterin unserer Marktgemeinde, Andrea Reichl, wurde am 12.10.2022 von Bezirkshauptmann WHR DDr. Hermann Prem offiziell angelobt. Nur kurze Zeit später wurde Vizebürgermeister Günter Laschet von Bezirkshauptmann-Stellvertreter Mag. Harald Dunkl angelobt. Herzliche Gratulation!



Angelobung von Vize-BGM Günter Laschet (re.) mit BH-Stv. Mag. Harald Dunkl

Nutzung von Forst- & Güterwegen

Aufgrund wiederholter fahrlässiger Beschädigungen von Forst- & Güterwegen fordert die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn alle privaten Grundbesitzer sowie alle im Ortsgebiet tätigen Unternehmen auf, die örtlichen Forst- und Güterwege nur bei einer für die Arbeiten entsprechenden Witterung zu benutzen.

Des Weiteren wird die strikte Einhaltung von Fahrverboten bzw. Tonnenbeschränkungen auf den gekennzeichneten Wegen eingefordert. Die Benutzung dieser Teilstrecken darf ausnahmslos nur nach vorheriger Freigabe erfolgen. Missachtungen der zuvor genannten Bestimmungen werden ausnahmslos zur Anzeige gebracht. Die Einhaltung der Bestimmungen wird von Mitarbeitern der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn sowie von Mitgliedern der örtlichen Jagdausschüsse kontrolliert.

Als Ansprechperson bei Fragen bzw. für Streckenfreigaben steht Ihnen Amtsleiter Patrick Fuchs unter 0664 / 3219145 zur Verfügung:

Wir bitten um verlässliche Kontaktaufnahme!



Angelobung von BGMIn Andrea Reichl mit BH WHR DDr. Hermann Prem

Erweiterung der Photovoltaikanlagen-Förderung

Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn erweitert gemäß dem einstimmigen Beschluss des Gemeinderates vom 27.10.2022 sein Förderprogramm für die Errichtung von Photovoltaikanlagen durch natürliche Personen. Neben der bisherigen Förderung in der Höhe von € 100,00 / kWp (max. € 500,00) für die Errichtung von PV-Anlagen wird nunmehr auch die Errichtung von PV-Speichersystemen mit € 100,00 / kW (max. € 500,00) gefördert. Der maximale Förderbetrag je PV-Anlage inkl. Speicher verdoppelt sich somit von € 500,00 auf € 1.000,00. Die Förderungen können nur einmalig je Grundstücksadresse (ohne Tür- / Top-Nummern) gewährt werden.

Wussten Sie, dass die Errichtung von dachparallelen Photovoltaikanlagen ab 20 kWp Leistung bzw. von aufgeständerten Anlagen von der Baubehörde genehmigt werden müssen? Sollten Sie planen, eine solche Anlage zu errichten, bitten wir Sie um rechtzeitige Meldung an das Gemeindeamt unter 03382/71800 oder post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Christbaumentsorgung



Auch heuer besteht wieder die Möglichkeit einer kostenlosen Abholung der Christbäume durch die Mitarbeiter des Bauhofs. Bitte um Anmeldung beim Bürgerservice unter 03382/71800. Die Abholung der Bäume erfolgt dann durch das Bauhof-Team am Montag 16.01.2023.



Unsere Homepage im neuen Outfit

Unsere Homepage präsentiert sich nach einer umfassenden Überarbeitung in einem neuen, modernen Design und freut sich auf viele Besucher:innen. Durch die Umsetzung eines „Responsive Designs“ kann unsere digitale Visitenkarte nun auch bequem mit dem Mobiltelefon genutzt werden.

Der Link zu unserem neuem Internetauftritt:
www.deutschkaltenbrunn.eu



Auf Wiedersehen, Maria!

Ende Oktober 2022 wurde unsere Kindergartenpädagogin Maria Siderits von den Kindern der Kinderkrippe, des Kindergartens und der Volksschule feierlich in die Freizeitphase ihrer Altersteilzeit verabschiedet. Maria war über 4 Jahrzehnte Teil des Kindergarten-Teams und durfte hunderte Kinder auf ihrem Weg in die Volksschule begleiten.

Liebe Maria, herzlichen Dank für deinen Einsatz und alles erdenklich Gute für die Zukunft!



Feierlich wurde Maria Siderits vom Team und den Kindern verabschiedet.



V.l.: Amtsleiter Patrick Fuchs, Kindergartenpädagogin Maria Siderits, BGMin Andrea Reichl



Info-Service

Schneeräumung – Information & Pflicht der Anrainer

Nach § 93 der Straßenverkehrsordnung müssen alle Grundstückseigentümer im Ortsgebiet (ausgenommen Eigentümer von unverbauten sowie land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften) dafür sorgen, dass Gehsteige und Gehwege, die sich innerhalb einer Entfernung von drei Metern ab der Grundstücksgrenze befinden und dem öffentlichen Verkehr dienen, entlang der gesamten Liegenschaft in der Zeit von 6 bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert und bestreut sind. Existiert kein Gehsteig (Gehweg), so ist der Straßenrand in einer Breite von einem Meter zu säubern und zu bestreuen. Überdies haben die Verpflichteten für die Entfernung von Schneewächten und Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude zu sorgen. Der Grundstückseigentümer haftet für Schäden, die durch die Vernachlässigung dieser Pflicht entstanden sind. Wenn er zusätzlich Wegeehalter ist und grob fahrlässig gehandelt hat, haftet er auch nach § 1319a ABGB.

Wir bitten zudem um Verständnis, dass bei starken Schneefällen nicht alle Straßen und Wege zugleich geräumt werden können. Trotz des zeitgleichen Einsatzes von mehreren Fahrzeugen & Personen, müssen die Straßen und Wege je nach Priorisierung geräumt werden. Allen voran müssen die Strecken der öffentlichen Verkehrsmittel (Schulbusse, etc.) zuerst geräumt werden. Danke für Ihr Verständnis!



„Lichtinseln“ zur Blackout-Vorsorge

Aufgrund der zunehmenden Gefahr eines großflächigen, langandauernden Stromausfalls ("Blackout"), hat die Marktgemeinde folgende umfassende Investitionen zur Gefahrenabwehr bei einem solchen Schadensereignis getätigt:

- Die Schaffung von sogenannten "Lichtinseln" durch Umrüstung diverser Gemeindegebäude zur Gebäudeeinspeisung mit Notstromaggregaten. Folgende Gebäude wurden entsprechend adaptiert und dienen der Bevölkerung von Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn als zentrale Anlaufstellen bei einem langfristigen Stromausfall: Gemeindezentrum Deutsch Kaltenbrunn, Volksschule / Kindergarten Deutsch



Durch Notstromaggregate der Freiwilligen Feuerwehren können die Lichtinseln betrieben werden.

Kaltenbrunn, Feuerwehrhaus Deutsch Kaltenbrunn-Berg, Mehrzweckhalle Rohrbrunn, ehem. Volksschule Rohrbrunn & Feuerwehrhaus Rohrbrunn.

- Der Betrieb der Lichtinseln erfolgt mit Notstromaggregaten der Freiwilligen Feuerwehren, welche hierfür mit modernen Geräten ausgestattet wurden.

Weiters ist ein entsprechender Katastrophenschutzplan zu diesem Thema aktuell in Ausarbeitung, über welchen dann im kommenden Jahr alle Bewohnerinnen & Bewohnern unserer Marktgemeinde informiert werden.

Schattenspender für die Kinderspielflächen



Die Kinderspielflächen in Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn haben Zuwachs in Form von Linden- & Platanenbäume erhalten. Diese sollen in einigen Jahren prachtvolle Schattenspender sein und ein bequemes Nutzen der Spielanlagen in den Sommermonaten ermöglichen.

Linden- und Platanenbäume wurden gepflanzt.



Info-Service

Baulandmobilisierungsabgabe

Im Mai 2021 ist eine Novelle des Burgenländischen Raumplanungsgesetzes 2019 in Kraft getreten. Diese Gesetzesänderung sieht in § 24a die Einhebung einer Baulandmobilisierungsabgabe vor. Derzeit sind rund 38% des gewidmeten Baulandes im Burgenland unbebaut. Durch die Baulandmobilisierungsabgabe soll Bauland im Burgenland insgesamt leistbarer werden und spekulatives Horten von Bauland verhindert werden. Da die bisher vorhandenen Instrumente zur Baulandmobilisierung zur Umsetzung dieser Ziele nicht ausreichen, wird durch die Novelle eine Abgabe vorgesehen, die den Zugriff auf gewidmetes Bauland erleichtern soll.

Grundsätzlich besteht eine Abgabepflicht für alle unbebauten Baulandgrundstücke. Das Gesetz sieht allerdings eine Reihe von Ausnahmen vor, in denen keine Abgabe zu zahlen ist. Eigentümerinnen und Eigentümer von Grundstücken, welche möglicherweise von der Abgabepflicht betroffen sind, werden mit einem gesonderten Schreiben des Landes Burgenland informiert. Anschließend besteht die Möglichkeit, Stellung zu nehmen und Ausnahmetatbestände geltend zu machen. Die Festsetzung und Einhebung der Baulandmobilisierungsabgabe erfolgt durch das Amt der Burgenländischen Landesregierung, welches für Fragen eine eigene Servicehotline unter 057 600 1025 eingerichtet hat.

Wandertage toll besucht

Den Nationalfeiertag am 26. Oktober nutzten zahlreiche Personen zum Wandern in unserer Marktgemeinde und der näheren Umgebung:

Der Familienwandertag der Marktgemeinde war mit über 100 Teilnehmer:innen wieder sehr gut besucht. Die Route führte dieses Mal vom Feuerwehrhaus Deutsch Kaltenbrunn-Ort, über das Feuerwehrhaus Deutsch Kaltenbrunn-Berg nach Rohrbrunn zum Feuerwehrhaus der Feuerwehr Rohrbrunn. Entlang der Route wurden alle Teilnehmer:innen bei Labestationen der Feuerwehren verköstigt.

Der SKV Deutsch Kaltenbrunn machte sich für eine sportliche Wanderung auf nach Güssing, wo die schöne Natur der Bezirkshauptstadt rund um die Güssinger Teiche erkundet wurde.

Auch eine wandererprobte Gruppe der Pensionisten aus Deutsch Kaltenbrunn hat sich auf den Weg gemacht und die Weingärten in Deutsch Schützen besucht.



V. l.: Christl Wilfinger, Angela Hütter, Eda Trinkl, Gusti Bauer, Erich Wilfinger, Elfi Bauer, Walter Bauer, Rudi Weber und Rudi Hütter wanderten in Deutsch Schützen.



Wanderten am Nationalfeiertag: Fam. Wagner, Fam. Erkin-ger-Wilfinger, Fam. Hütter, Fam. Kracher



Motiviert ging es von Deutsch Kaltenbrunn nach Rohrbrunn, v. l.: Edeltraud Ernst, Andreas Raber, Karin Gmoser, Sandra Kernbichler, Gerd und Alexandra Gmoser



Mehr als 100 Personen wanderten am Nationalfeiertag bei bestem Wetter durch Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn.



SPUSU-Gemeindefrühstück

Mit einem gemütlichen Frühstück haben wir uns bei allen fleißigen Teilnehmern der SPUSU-Gemeindechallenge bedankt! Die sportlichsten 10 Personen haben zusätzlich ein kleines Geschenk erhalten und die Top 5 werden in Kürze unsere selbst kreierten Deutsch Kaltenbrunner Radtrikots ausführen. Die nächste Challenge kann also kommen - Deutsch Kaltenbrunn ist bereit!



Mit einem gemütlichen Frühstück bedankte sich BGMIn Andrea Reichl bei allen Teilnehmern der SPUSU-Gemeindechallenge.

Rezept-Tipp

In jeder Ausgabe unserer Gemeindezeitung präsentieren wir Ihnen einen tollen Rezept-Tipp von „Back-Profis“ aus unserer Marktgemeinde. Wenn auch Sie eines Ihrer Rezepte mit uns teilen möchten, dann können Sie uns dieses sehr gerne per Mail an post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at senden. Wir wünschen viel Spaß und Erfolg beim Nachkochen und -backen!

Winterliches Apfeltiramisu im Glas

von Theresa Weber

Zutaten für 4 Gläser:

20-30 Biskotten
200 ml Espresso (kalt)
250 g Mascarpone
250 g Topfen
300 ml Schlagobers
1 Packerl Sahnesteif
200 g Apfelsmus
70 g Staubzucker
Zimt

Zubereitung:

Schlagobers mit Sahnesteif aufschlagen. Topfen, Mascarpone, Zucker und eine Brise Zimt glattrühren und anschließend das Schlagobers vorsichtig unterheben. Creme in einen Spritzbeutel füllen. Nun zuerst eine Schicht Creme in die Gläser spritzen. Für die zweite Schicht werden Biskotten gedrittelt und in Espresso getränkt. Danach folgt eine Schicht Apfelsmus. Dieser Vorgang wird noch einmal wiederholt. Den Abschluss bildet eine letzte Schicht Mascarpone-Masse. Zimt in ein feines Sieb geben und die Desserts damit leicht bestreuen. Die Gläser bis zum Servieren mindestens für 1 h kühl stellen. Gutes Gelingen!



Kasperl und der Weihnachtszauberschnupfen

Der Ausschuss für Familie, Jugend & Soziales mit Obfrau Jennifer Jagsch organisierte am 3. Adventssonntag einen lustigen Nachmittag für Jung & Alt. Kasperl, Gretl & Co. zauberten allen ein Lachen ins Gesicht und bereitete vor allem unsere Kleinsten darauf vor, dass bald „Weihnachten vor der Tür steht“. Herzlichen Dank an SET - So Ein Theater, Heinz Geschl für den guten Ton, Gergely Csukly für die musikalische Begleitung sowie an alle fleißigen Helfer des Ausschusses.



SET - So Ein Theater führte das Stück "Kasperl und der Weihnachtszauberschnupfen" im Gemeindezentrum auf.



Gut unterhalten vom Kasperl am 3. Adventssonntag.



Viel zu lachen gab es für alle Altersstufen.



Auch für Speis und Trank war gesorgt.



Zum Schluss gab es noch Süßes vom Kasperl.



Babytreff

Am 12.12. fand nachmittags der letzte Babytreff für das Jahr 2022 im Gemeindezentrum statt. Drei der jüngsten Gemeindebürger:innen nahmen gemeinsam mit ihren Mamas & Papas daran teil und verschliefen, wie es sich so gehört, zum Großteil den gemütlichen Plausch mit Bürgermeisterin Andrea Reichl und Kindergartenleiterin Michaela Raber.

V.l.: Kathrin Zieserl mit Theresa, Romana u. James Tasker mit David, Wolfgang Maurer u. Jasmin Freitag mit Marie



Aktuelles aus der Volksschule

Passend zum Welttierschutztag am 4. Oktober machten die Schülerinnen und Schüler der 3. und 4. Schulstufe mit ihrer Klassenlehrerin Frau Anita Zach einen ganztägigen Ausflug in den Tierpark Herberstein. Bei strahlendem Herbstwetter konnten die Kinder verschiedene Tiere hautnah erleben und die Bewegung kam auch nicht zu kurz. Absolutes Highlight des Ausfluges waren die Wölfe.

Am Tag des Schulfotografen wurden die Schülerinnen und Schüler zu richtigen Models. Wunderschöne Fotomappen entstanden und als Geschenk gab es „Scherenschnitt – Fotos“ in schwarzweiß.

Ganz aufgeregt fieberten die Schülerinnen und Schüler der 1. und 2. Schulstufe mit ihrer Klassenlehrerin Frau Katharina Scholz ihrem ersten Ausflug entgegen. Am 12. Oktober ging es mit dem Bus Richtung Rohr ins Moor. Von der kundigen Moorführerin gab es viel kindgerechtes Wissen und viele Tiere konnten beobachtet werden. Neben viel Bewegung gab es Steckerlbrot am Lagerfeuer und ein Barfuß-Weg im Wasser konnte ausprobiert werden.

Die Schülerinnen und Schüler der 2. Schulstufe erhielten im Zuge der Musikoffensive des Landes Burgenland Blockflöten und Liederhefte für den Musikunterricht. Das erste Ausprobieren war eine große und vor allem laute Freude.

Alle Jahre kommt bei nebligem Herbstwetter die Exekutive, um mit den jüngsten Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmern das richtige Verhalten im Straßenverkehr zu üben.

Am 20. Oktober wurde „unsere“ Maria, Frau Maria Siderits, in der Bildungseinrichtung von allen Kindern, Pädagoginnen und Pädagogen im Turnsaal verabschiedet. Der Weg in den Ruhestand wurde ihr mit Liedern und Gedichten versüßt.

Es ist endlich wieder möglich, nach 2 Jahren Corona-Pause, Workshops mit außerschulischen Experten in der Schule abzuhalten. So gab es am 8. November einen Workshop für die Kinder der 1. und 2. Schulstufe zum Thema „Obst – eine wahre Vitaminbombe“. Die SchülerInnen erfuhren viel Wissenswertes von der Seminarbäuerin und den Höhepunkt bildeten die selbst zubereiteten Fruchtspieße, die die Kinder in Schokolade tauchen durften.

Für die Schülerinnen und Schüler der 3. und 4. Schulstufe wurde der Workshop „Vom Korn zum Brot“ gebucht. Nach einem theoretischen Teil durfte jedes Kind ihr bzw. sein eigenes Brötchen backen. Anschließend wurde das duftende Brot genüsslich verzehrt.



Große Freude: Blockflöten und Liederhefte für die 2. Schulstufe



Ausflug in den Tierpark Herberstein



Ausflug der 1. und 2. Schulstufe ins Moor



Der Barfuß-Weg wurde von den Kindern erkundet.



Jause und Steckerlbrot am Lagerfeuer



Obst-Workshop in der 1. und 2. Schulstufe



Workshopthema: "Obst - eine wahre Vitaminbombe"



Highlight: Fruchtspieße mit Schokolade



Gespannt hörten die Kinder beim Workshop zu.



Auch beim Brot-Workshop gab es viel zu lernen.



Gemeinsam wurden Brötchen gebacken...



...und verkostet.



Workshopthema: "Vom Korn zum Brot"



Die Polizei zeigte den Kindern das richtige Verhalten im Straßenverkehr.

Aktuelles aus dem Kindergarten

Endlich kehrt wieder Normalität in unseren Kindergarten- und Krippenalltag ein. Nach der langen Pandemiezeit konnten wir dieses Jahr endlich wieder unser traditionelles Laternenfest in bewährter Form feiern. Die Kinder durften all ihre Familienmitglieder einladen und es war möglich, nach dem Fest ein wenig mit Getränken und kleinen Imbissen zu verweilen. Auch der Nikolaus durfte zu Besuch kommen.



Nikolaus-Besuch



Mit bunten Laternen und schönen Liedern wurde das Laternenfest gefeiert.



Zahlen, Daten und Fakten zum Jahr 2022

Wie viele Geburten gab es 2022? Wie viele Trauungen? Wie viele 80. Geburtstage wurden gefeiert? Zum Jahresabschluss haben wir für Sie hier einige Zahlen unserer Gemeinde aufgelistet: Stichtag 01.12.2022

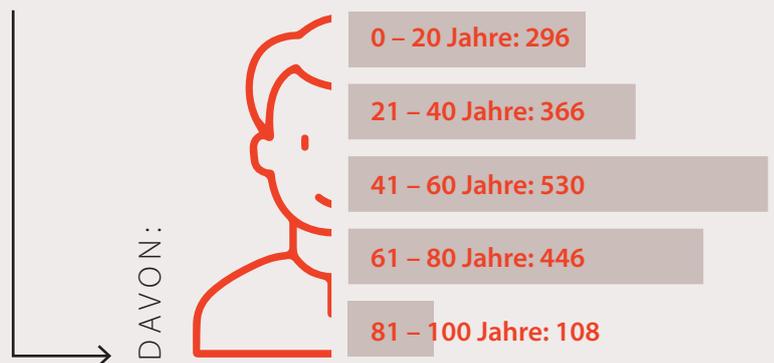
HOCHZEITEN

- 6** Standesamtliche Trauungen
- 8** Silberne Hochzeiten
- 7** Goldene Hochzeiten
- 5** Diamantene Hochzeiten

EINWOHNER:

1746

**EINTAUSEND
SIEBENHUNDERT
SECHSUNDVIERZIG**



82
Zuzüge*

86
Wegzüge*

11 Geburten

25 Sterbefälle

50
Bauvorhaben

36
gepflanzte
Bäume

80. GEBURTSTAGE:
17

90. GEBURTSTAGE:
2



WIR GRATULIEREN!



... zum 80. Geburtstag:
**Ehrenbürger, LAbg. a. D. und
Bgm. a. D. Kurt Zach**



... zum 80. Geburtstag:
Anna Sodl

Leider keine Fotos:

... zur Goldenen Hochzeit:
**Roswitha und Franz Pelzmann
Roswitha und Wilfried Hamm**

... zum 80.
Geburtstag:
Adolf Pelzmann

**Reinhard Matthey
Ingrid Lagler**

... zum 90.
Geburtstag:
Karl Strobl
... zum 40.
Geburtstag:
**Gemeindebed.
Rita Zimmerl**



... zum 80. Geburtstag:
Margarete Gölles



... zum 80. Geburtstag:
Julius Lagler



... zum 40. Geburtstag:
**Kindergartenhelferin
Michaela Muhr**



... zur Diamantenen Hochzeit:
Maria und Alfred Ferstl



... zur Goldenen Hochzeit:
Sieglinde und Werner Weber



... zur Goldenen Hochzeit:
Elfriede und Eduard Tagschütz



... zum 1. Platz für das „Agriculture Observation System“: **Josua Marth**

Der erste Platz und 5.000 Euro Preisgeld gingen an Josua Marth aus Deutsch Kaltenbrunn für sein „Agriculture Observation System“ (AOS). Dieses misst und überwacht alle wachstumsrelevanten Luft-, Boden- und Witterungsparameter ohne tägliche Kontrollfahrten zu den Feldern. Die Bodenparameter werden durch ein eigens entwickeltes Bodensensorsystem erhoben, das auch die Niederschläge misst und alle relevanten Wetterdaten aufzeichnet. Übers Jahr gerechnet, kann so die Entwicklung der Pflanzen bis zum idealen Erntezeitpunkt beobachtet werden. Künftig soll auch ein Kamerasystem zur tagesaktuellen Pflanzen-Wachstumsüberwachung implementiert werden. (Auf dem Foto, v.l.: LH-Stv. Astrid Eisenkopf, Josua Marth, Sebastian Anderseka)



Aktuelles aus Rohrbrunn

Eine Allee für Rohrbrunn

Auf Wunsch des Ortsausschusses Rohrbrunn wurden 15 Zierkirschbäume bei der südlichen Ortseinfahrt in Rohrbrunn von der Firma Baumschule Loidl gepflanzt. Wir freuen uns schon auf das kommende Frühjahr, wenn die Bäume in voller Blüte das Ortsbild verschönern werden.

15 solcher Zierkirschbäume wurden gepflanzt.



Neues vom Biohof Hirmann

Monika Kamin hat am Vonwald-Center den Ausbildungslehrgang für Pferdegestütztes Mental-training mit sehr gutem Erfolg abgeschlossen. Dazu gratulieren wir herzlich!



Sanierungsstart des Friedhofs Rohrbrunn

Die Sanierung der Friedhofsanlage in Rohrbrunn zählt zu den wichtigsten Vorhaben der kommenden Monate und Jahre. Die Arbeiten hierfür wurden an die Firma Strobl GmbH und Firma Heinrich Bau vergeben und starten am 09. Jänner 2023.

Grünschnitt-Sammelplatz-Sanierung

Berechtigterweise wurde die aktuelle Situation beim Grünschnitt-Sammelplatz zwischen Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn den Ansprüchen vieler Gemeindegewerinnen und Gemeindegewerinnen nicht gerecht. Um diesen Ansprüchen wieder zu entsprechen, wurde der Sammelplatz aufwendig saniert. Zur Erleichterung der Abladung wurde ein Einbahnsystem installiert, wofür eine neue Zufahrt über den Kastellweg geschaffen wurde. Für die Ablagerung des GRÜNSCHNITTES (Gras, Laub, Pflanzenreste, Blumen, Fallobst, Thujenschnitt - nur Spitzen) steht ab sofort ein Container zur Verfügung, in welchen der Grünschnitt zu entsorgen ist. Ist Ihnen dies nicht möglich, kann dieser auch auf der daneben liegenden geschotterten Freifläche abgelagert werden. Die Ablagerung des STRAUCHSCHNITTES (Reisig, Gehölz, Baumteile bis max. 8 cm Durchmesser, Strauchschnitt) ist wie gewohnt auf der gegenüberliegenden Freifläche vorgesehen. Wir bitten Sie um strenge Einhaltung der Bestimmungen, damit der Sammelplatz für lange Zeit in einem sauberen und gepflegten Zustand gehalten werden kann. Missachtungen werden ausnahmslos zur Anzeige gebracht! Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn behält sich zudem das Recht vor, den Grünschnitt-Sammelplatz bei wiederholter Verunreinigung abzusperren und nur mehr zu festgelegten Zeiten zu öffnen. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!



Auszeichnung für Thomas Froschauer

Beim 38. Stiftungsfest der Europäischen Weinritterschaft am 22.10.2022 in Eisenstadt wurde der Betrieb von Froschauer Thomas als Turniersieger für den Uhdler Jahrgang 2021 ausgezeichnet. Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn gratuliert dazu recht herzlich.





Christbaum- verkauf

ab
8. Dezember



Gratis
Glühwein & Kuchen

Fam. Brunner Rohrbrunn

Hintergasse 2
Tel: 0650/4207475

Info-Veranstaltung



Thema:

Pflegerische Unterstützung und Beratung zu Hause

19.01.2023
18-20 Uhr



Gemeindezentrum
Deutsch Kaltenbrunn

mit Hans Peter Pernat
DGKP-Pflegemanager



Wie kann Pflege zu Hause funktionieren?

- Grundpflege-Einschulung und Unterstützung
- Unterstützung bei spezieller Pflege
- Medikamentenverabreichung
- Zusammenarbeit mit Hausarzt

Daheim zu sein!

Anmeldung telefonisch oder per E-Mail erbeten:

„Pfleger mit Herz“ - Hans Peter Pernat | Obere Hauptstraße 19, 7572 Rohrbrunn
+43 677 / 63 52 35 11 | pernatthanspeter@gmail.com

SCHWEISSTREIBENDE
BEWEGUNGEN,
ZU ZWEIT,
IN DER GRUPPE,
IN EINEM GEWISSEN
TEMPO UND TAKT,
UNTER ANLEITUNG;

TANZKURS
KEINE VORKENNTNISSE ERFORDERLICH



TANZKURS FÜR BEGINNER

START: FREITAG 13.01.2023 – 19:00
 EINHEITEN: 8 ABENDE ZU JE 1,5 STD INKL. PAUSE
 TEILNEHMER: AB 10 TANZPAAREN
 ANMELDUNG: Markus GRUNDNER 0699 10 87 90 79
 oder office@human-soul.at
 KOSTEN: EURO 219,-/TANZPAAR
 ORT: EHEM. VS IN 7572 ROHRBRUNN



LATEINTÄNZE STANDARDTÄNZE DISCOFOX POLKA

Markus Grundner
Dipl. Tanz- und Bewegungspädagoge

Human Soul

www.human-soul.at



Einladung

zur gemeinsamen Besichtigung der

Weihnachtsbeleuchtung 2022

Ort: Rohrbrunn, Erlau 13 Zeit: 08. Dezember von 18 bis 21 Uhr
Eintritt: frei Essen und Trinken: gegen freie Spende

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt

Familie Laschalt / Unger
sowie Andreas Windhaber
mit seinem Team
freuen sich auf Ihr Kommen

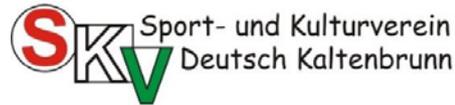


Unsere Weihnachtsbeleuchtung ist vom 26. November 2022 bis 2. Februar 2023 eingeschaltet. In dieser Zeit kann die Beleuchtung jederzeit ohne Anmeldung besichtigt werden.





50 Jahre



Rückblick...

Der Orientierungslauf (OL) feiert in D. Kaltenbrunn seine Geburtsstunde 1972, als er von Fritz Marth als Sektion im SV D. Kaltenbrunn gegründet wird. 1979 macht sich die Sektion unter dem Namen „Fit Club“ selbstständig, um auch im Namen den vielfältigen Angeboten gerecht zu werden. Neben der Hauptaktivität OL werden Wandertage zu Fuß oder mit dem Rad unternommen sowie ein regelmäßiges Turnen, Lauftraining, Tischtennis- und Schachturniere, Lesungen und Konzerte organisiert. Seit 1983 betreibt der SKV bei entsprechender Schneelage eine Langlaufloipe. Ende 1984 wird der Fit Club in „Sport- und Kulturverein“ umbenannt, unter welchem er noch heute tätig ist.

Im OL stehen die Organisation zahlloser regionaler, nationaler und internationaler Wettkämpfe zu Buche. Dabei ist der SKV in allen drei Teilsparthen, im Fuß-OL, im Ski-OL oder Mountainbike-OL tätig. Sportlich holten die Athlet:innen des Vereins zahlreiche nationale Meistertitel quer durch alle Altersgruppen.

Nach 25 Jahren Führungsposition übergibt Fritz Marth 1997 die Obmanneschäfte an Gerald Ruckenbauer, der weitere 25 Jahre in dieser Funktion zum Wohle des Vereins tätig ist. Die große Vielfalt des Vereines wird nicht nur aufrecht erhalten, sondern z.B. um die Durchführung der Benefizveranstaltung „Rote Nasen-Lauf“ erweitert. Die „Nuller“-Jahre bringen drei österreichische Gesamtsiege unseres weiblichen Nachwuchses, dafür wird Gerald Mayrhofer 2007 zum „Trainer des Jahres“ gewählt. Schon im Jahr 2006 wird Fritz Marth für die Organisation von drei World Ranking Events zu Österreichs zweitbesten Funktionär bestimmt. An der Wende zum 2. Jahrzehnt schafft es unsere Paradeathletin Julia Bauer in den Nationalkader, in dem sie an mehreren Weltmeisterschaften teilnimmt

In den Zehnerjahren gehen die Erfolge des Nachwuchses zurück, der Verein setzt noch mehr auf intensive Veranstaltungstätigkeit, selbst im Corona-Jahr 2020. Dafür erhalten die Organi-

satoren Fritz Marth und Gerald Mayrhofer die höchste Auszeichnung des Österreichischen Fachverbandes für Orientierungslauf, die sogenannte „ÖFOL-Trophy“.

In diesem Jahrzehnt wird auch die Sektion Triathlon gegründet. Die Laufrunde wird zur Nordic Walking-Runde.

Im Oktober 2022 übernimmt Gerald Mayrhofer von Gerald Ruckenbauer die Obmannschaft, der gesamte aktuelle Vorstand ist auf unserer Homepage skv-dk.at ersichtlich.

...und Ausblick

Die nächsten Aufgaben sind die Organisation der 50 Jahr-Feier und unseres traditionellen Silvesterlaufes. Mit dem Veranstalten dreier Österreichischer Meisterschaften 2023 (Neusiedl/G., Mogersdorf, Güssing) haben wir uns wieder einer großen organisatorischen Herausforderung gestellt.

Besonders freut uns aber, dass es nun eine große Trainingsgruppe gibt; ca. 15 Läufer:innen, hervorgegangen aus dem „Ferienpass“, die regelmäßig OL trainiert. Das macht uns auch für die nächsten 25 Jahre sehr zuversichtlich!

Jederzeit und gerne nehmen wir neue Mitglieder auf!



Die Nachwuchstruppe mit den Betreuer:innen
Andrea Hafner u. G. Mayrhofer



Gelungene Neustrukturierung beim Sportverein Erdbau Berger Deutsch Kaltenbrunn

Nach 20 Jahren legte Ewald Kropf Anfang des Jahres seine Funktion als Obmann des Sportvereines zurück. An dieser Stelle dem am längsten agierenden Obmann ein herzliches Dankeschön für seine großartigen Leistungen in all den Jahren.

Als neuer Obmann konnte mit Wolfgang Weber ein Mann gewonnen werden, der den Verein bestens kennt und gemeinsam mit seinem Stellvertreter Gernot Zach, dem Kassier Thomas Friedl, Schriftführer Reinhard Karner sowie vielen weiteren ehrenamtlichen Helfern bereits einige Akzente setzen konnte. Mit der Firma Erdbau Berger konnte auch ein neuer Hauptsponsor gewonnen werden, wofür sich der Verein bei Christoph und Willi Berger recht herzlich bedankt.

Auch im sportlichen Bereich konnte mit Hannes Thier als Sportlichem Leiter ein Fußball-Experte gewonnen werden, der einige neue Spieler zum Verein brachte (Orban, Komoroczi, Schlener, Pal, Haas, Kollar, Weber, Baumgartner, Goranovic, ...) und gemeinsam mit Trainer Jochen Hafner die fußballerische Leistung der Mannschaft wesentlich verbessern konnte.

Kämpfte das Team in der letzten Saison noch bis zum Schluß gegen den Abstieg, konnte sich die veränderte Mannschaft im Herbst im Vorderfeld festsetzen (6. Platz mit 21 Punkten), wobei bei besseren Ergebnissen am Ende der Saison sogar Platz 3 möglich gewesen wäre.

Auch die Reservemannschaft konnte mit 19 Punkten Platz 6 erreichen, wobei es gelang, einige junge Spieler,

zum Teil aus dem eigenen Nachwuchs, einzubauen, auf denen die Zukunftshoffnungen des Vereines liegen.

Die Nachwuchsmannschaften, die im NLZ Lafnitztal in einer Spielgemeinschaft tätig sind, zeigten ebenfalls gute Leistungen und lassen den SVDK eine sportlich erfolgreiche Zukunft erwarten.

SVDK-Kalender 2023

Nachdem es im letzten Jahr nicht möglich war, einen Kalender für 2022 zu produzieren, kann Ihnen heuer wieder ein SVDK-Kalender für 2023 überreicht werden. Die Spieler und Funktionäre des Vereines werden daher in der Zeit zwischen Weihnachten und Neujahr jeden Haushalt besuchen und die Kalender im A3-Format mit den Mannschaftsfotos überreichen.

Ein herzliches Dankeschön ...

... der Bevölkerung von Deutsch Kaltenbrunn für den Besuch der Fußballspiele im Jahr 2022 und die Unterstützung der Mannschaft. Danke auch für den Besuch der Veranstaltungen, besonders für die zahlreiche Mitwirkung beim Oktoberfest in der Vereinshalle.

Der Sportverein Erdbau Berger Deutsch Kaltenbrunn wünscht der Bevölkerung von Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn frohe Weihnachten sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr! Der SVDK würde sich freuen, Sie auch in der Frühjahrssaison wieder als Gast auf seiner Sportanlage begrüßen zu dürfen.





In **Rohrbunn** bringen die aktuellen und ehemaligen Feuerwehrjugendmitglieder auch dieses Jahr das **Friedenslicht ins Haus**. Dafür gehen wir am 24.12.2022 ab 8:00 Uhr von Haus zu Haus.

In **Deutsch Kaltenbrunn** gibt es wie letztes Jahr **Abholstationen** in den Feuerwehrhäusern von Deutsch Kaltenbrunn-Ort und Deutsch Kaltenbrunn-Berg. Das Friedenslicht wird dort am 24.12.2022 von 8:00 Uhr bis 15:00 Uhr zur Selbstabholung bereit stehen.



UNIQA Agentur Kurt Wagner erweitert sein Team!

In Zeiten wie diesen wo wegen hoher Kosten Personal eingespart wird leidet das Kundeservice. Nicht beim 5 Köpfigen Familienteam Wagner. Seit 01. Oktober gehört Ulrike Müller aus D. Kaltenbrunn zum Team. Ulrike absolvierte das Studium Bank- und Versicherungswirtschaft und bringt auch die nötige Praxis mit. Frau Müller passt optimal in unser Team. Damit ist unser unkompliziertes und rasche Service vor Ort - was unsere Kunden sehr schätzen für die Zukunft gesichert so Kurt Wagner.

Wenn auch Sie Stressfreie Versicherungsabwicklung, Erreichbarkeit und Schadenerledigung genießen wollen kommen Sie zu uns wir beraten Sie gerne.





*Besinnliche
Weihnachten!*

**Bestattung
Großschädl**

*...nur die
Liebe bleibt.*



Ernst Brodtrager
Ihr Ansprechpartner
in Deutsch Kaltenbrunn

Tel. 03382 73100
Obere Marktstraße 7
7572 Deutsch Kaltenbrunn

0-24 Uhr erreichbar!



Zuständig für
**Deutsch Kaltenbrunn • Rohrbrunn • Burgau • Neudau
Rudersdorf • Fürstenfeld**

www.bestattung.grossschaedl.at

CITIES

**CITIES wünscht
frohe Weihnachten &
einen guten Rutsch!**

Worauf wartest du?
Ho ho ho hole dir
die CITIES-App!




**Erteile deinem Müll
eine Abfuhr - mit der
CITIES-App.**

Deine Tonne quillt über mit Geschenkpapierresten & Verpackungskartons? Erhalte den digitalen Müllkalender für dein Wohngebiet inkl. Erinnerungsfunktion.



**Was es auch ist,
sag es uns - mit der
CITIES-App.**

Der Gehsteig vor deiner Haustüre gleicht einer Eislaufbahn? Du willst wissen, wann der Streuwagen fährt? Übermittle dein Anliegen einfach & schnell.



**Wissen, wo was los ist
- mit der CITIES-App.**

Christkindlmarkt, Perchtenlauf oder Eisstockschießen - Du findest sämtliche Veranstaltungen in deiner Nähe übersichtlich mit nur einem Klick.

So einfach geht's:

- 1 CITIES-App gratis downloaden
- 2 Registrieren & Profil anlegen
- 3 Mit deiner Gemeinde verbinden



News aus der Bücherei

Buchpräsentation + Fotoausstellung

Zahlreiche Teilnehmer:innen folgten der Einladung zur Buchpräsentation "Lafnitz - Grenzfluss mit Geschichte und Geschichten" am 14.10.2022. Toll begleitet wurde die Veranstaltung von Schüler:innen der Musikschule - Herzlichen Dank dafür! Das präsentierte Buch kann im Gemeindeamt zum Preis von 29 € erworben werden.



Autoren des Buches: Kurt Pieber und Rudolf Hochwarter



Tolle Bildaufnahmen unterstrichen die Buchpräsentation.



Musikalische Umrahmung der Schüler:innen der Musikschule, v. l.: Marie-Luise Kovacs-Rothen mit Leni Zimmerl, Emma Windhaber, Ina Reichl; dahinter Sarah und Miriam Kovacs



Reges Interesse an Buch und Fotoausstellung

Redaktionelle Information

Für Inserate oder Berichte in der nächsten Ausgabe unserer Gemeindezeitung bitten wir Sie folgende Punkte bei der Erstellung und Übermittlung zu beachten:

- der Redaktionsschluss muss eingehalten werden
- Berichte müssen in Form eines offenen Textdokuments eingereicht werden (z. B. Worddatei)
- Fotos, Plakate und Inserate müssen als PNG, JPEG oder PDF gesendet werden (keine Worddateien)
- Plakate & Inserate müssen ein DIN-Format haben: A6, A5 oder A4. Da die Zeitung hochformatig ist, sind auch hochformatige Inserate zu bevorzugen. Wir erlauben uns ein A5-Inserat bei Platzmangel zu drehen.
- Generell gilt: Bitte versetzen Sie sich in die Lage des Lesers. Zum Beispiel ist viel Text auf einem A6-Inserat nur schwer lesbar! Das gleiche gilt für eine geringe Schriftgröße.
- Inhalte werden nur per Mail angenommen: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at



Ärztendienst

Dr. Philipp Karner

Untere Marktstraße 15, Tel.: 03382/71272

Web: www.ordination-drkarner.at

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag: 08.00 – 12.00 Uhr

Dienstag: *keine Ordination*

Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag: 12.00 – 17.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr

Medikamentenabholung ist täglich (außer Dienstag) von 08.00-17.00 Uhr möglich!

Telefonnummer des Ärztenotdienstes: 02682/141

WOCHENENDDIENSTE – jeweils von 08:00 bis 16:00 Uhr:

Dezember

17./18.12.: Dr. Nikles

24./25./26.12.: Dr. Funovits

31.12.: Dr. Nikles

Jänner

1.1.: Dr. Nikles

6./7./8.1.: Dr. Steiner

14./15.1.: Dr. Funovits

21./22.1.: Dr. Nikles

28./29.1.: Dr. Steiner

Februar

4./5.2.: Dr. Karner

11./12.2.: Dr. Funovits

18./19.2.: Dr. Nikles

25./26.2.: Dr. Steiner

März

4./5.3.: Dr. Karner

11./12.3.: Dr. Steiner

18./19.3.: Dr. Nikles

25./26.3.: Dr. Funovits



Amtstage Notar Dr. Wölfer

Öffentlicher Notar, 8380 Jennersdorf, Tel. 03329/45551

Ort: Gemeindeamt Deutsch Kaltenbrunn, Zeit: 9.30 Uhr

Nächste Termine: 05.01., 19.01., 02.02., 16.02., 02.03., 16.03., 06.04., 20.04.2023

Sprechtag Wohnbauförderung

Aktuell keine Sprechtag, bei Rückfragen kontaktieren Sie bitte Frau Genser unter Tel.: 057/600-4712.

Beratungstage SVS

WK-Regionalstelle Jennersdorf, Raxerstraße 7, 8380 Jennersdorf - Beratungstage jeweils Donnerstag, von 8:00-11.30 Uhr: 12.01., 26.01., 09.02., 23.02., 09.03., 23.03., 06.04., 20.04.

Sprechtag der Pensionsversicherungsanstalt

Sprechtag werden in Jennersdorf, Güssing und Oberwart nach telefonischer Terminvereinbarung unter der Serviceline Tel.: 05 03 03 33 170 abgehalten.

Sprechtag des Kriegsoffer- und Behindertenverbandes

Stadtamt Jennersdorf, Hauptplatz 5a

Jeden 3. Montag im Monat von 13.00 – 14.30 Uhr

Nächste Termine: 16.01., 20.02., 20.03., 17.04.2023

Achtung: NUR nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter 01/406 15 86-47 u. unter Beachtung der Corona-Schutzmaßnahmen möglich! Für den Fall, dass für einen Termin keine Anmeldungen erfolgen, wird der Sprechtag abgesagt.

Telefonberatung für Pflegende

Auskünfte erhalten Sie unter: 0800 20 16 22

E-Mail: pflegetelefon@bmsg.gv.at

Web: broschuerenservice.bmsg.gv.at

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe der Gemeindenachrichten:

Freitag, 10. März 2023, 12 Uhr

Bitte beachten Sie die Vorgaben für Ihren Bericht bzw. Inserat auf S. 22!

Most-Hartl

Familie Reinhard und Judith Hafner

7572 Deutsch Kaltenbrunn

Höhenstraße 19, Tel. 03382/71564

Montag und Dienstag Ruhetag

Buschenschank: Mittwoch bis Sonntag und an Feiertagen ab 15 Uhr

Ab-Hof-Verkauf • Plattenservice • Bauerngeschenkskörbe

Für Jausen-Bestellungen, Reservierungen und Feierlichkeiten im Buschenschank sind wir gerne unter der Telefonnummer 03382/715 64 oder 0660/34 83 620 erreichbar.

TERMINVORSCHAU

01.01.2023	Neujahrsschießen ESV DK, 14 Uhr	Eislaufplatz DK
07.01.2023	Sportlerball SV Rohrbrunn, 20 Uhr	ehem. VS RB
15.01.2023	Kindermaskenball SPÖ DK, 14 Uhr	GZ
22.01.2023	Jahreshauptversammlung ÖKB, 14 Uhr	
28.01.2023	Gemeindeturnier ESV DK	Eislaufplatz DK
04.02.2023	Feuerwehrball FF-Rohrbrunn	ehem. VS Rohrbrunn
19.02.2023	Faschingnarren gehen - Burschenschaft 7.30 Uhr	
03.03.2023	Weltgebetstag der Frauen	
25.03.2023	Flurreinigung, 8 Uhr	Müllsammelstelle DK
01.04.2023	Ersatztermin Flurreinigung, 8 Uhr	Müllsammelstelle DK
08.04.2023	Osterfeuer Burschenschaft, 17 Uhr	
25.04.2023	Vorspielabend Musikschule DK, 18 Uhr	GZ
29.04.2023	Internationaler Orientierungslauf SKV DK, Neusiedl/Güssing	
30.04.2023	Internationaler Orientierungslauf SKV DK	Mogersdorf
01.05.2023	Internationaler Orientierungslauf SKV DK	Güssing
13.05.2023	Frühlingskonzert Musikverein DK	Vereinshalle DK
18.05.2023	Konfirmation	evang. Kirche DK
21.05.2023	Exaudi-Kirtag	Deutsch Kaltenbrunn
03.06.2023	Erstkommunion, 10 Uhr	röm./kath. Kirche
10.06.2022	Dämmerschoppen FF-DK-Berg, 17 Uhr	Vereinshalle DK
11.06.2023	Fronleichnamsprozession mit Kirtag	Rohrbrunn
11.06.2022	Kirtag in Rohrbrunn	Rohrbrunn
24.06.2023	Sonnwendfest SPÖ DK, 14 Uhr	Vereinshalle DK
25.06.2023	Frühschoppen SV Rohrbrunn, 10 Uhr	Treffpunkt RB
29.07.2023	Saisoneröffnung SV DK, 09 Uhr	Sportplatz DK
30.07.2023	100-Jahre ÖKB	Treffpunkt Rohrbrunn
12.08.2023	Maibaumumschneiden FF-DK-Ort, 17 Uhr	FF-Haus DK Ort
12.08.2023	Dämmerschoppen ESV DK	
23.09.2023	Familienfest SPÖ DK, 14 Uhr	Vereinshalle DK
01.10.2023	Oktoberfest-Frühschoppen SV DK, 10 Uhr	Vereinshalle DK
07.10.2023	Sturm und Maroni Tennisverein DK, 16 Uhr	Tennisplatz DK
25.10.2023	Kastanien und Sturm, FF-Rohrbrunn	FF-Haus Rohrbrunn
26.10.2023	Familienwandertag der Gemeinde, 12 Uhr	FF-Haus RB
26.10.2023	Wandertag SKV DK, 10 Uhr	
31.10.2023	Kranzniederlegung	Friedhof DK
04.11.2023	Allereischnapsen SPÖ DK, 14 Uhr	GH Himler
05.11.2023	Kranzniederlegung ÖKB Rohrbrunn	Friedhof RB
05.11.2023	Kirtag Rohrbrunn	Rohrbrunn
02.12.2023	Heimatabend, Gesangsverein Rohrbrunn	
02.12.2023	Krippeneröffnung FF-DK-Berg, 17 Uhr	FF-Haus DK-Berg
02.12.2023	Nikoloeinzug FF-DK-Ort, 16 Uhr	FF-Haus-DK Ort
10.12.2023	Nikolo-Kirtag	Deutsch Kaltenbrunn
23.12.2023	Krippenfeier FF-DK-Berg, 17 Uhr	FF-Haus DK-Berg
31.12.2023	Silvesterlauf SKV DK, 14 Uhr	GH Himler

Wichtige Telefonnummern:

Bürgermeisterin Andrea Reichl	0676/7062911
Gemeindezentrum	03382/71800
Bauhof	0664/4521951
Volksschule	03382/71229
Kindergarten	03382/71990
Kinderkrippe	03382/71990-51

Wassergenossenschaften:

DK-Ort (Josef Loidl)	0699/10455161
DK-Berg (DI FH Ronald Erkingler)	0664/2606584
DK-Unterberg (Elmar Erkingler)	0650/8829143
Rohrbrunn-Dorf (Vbgm. Günter Laschet)	0664/4054584
Rohrbrunn-Berg (Martin Laschalt)	0664/9180380
Gemeindearzt Dr. Philipp Karner	03382/71272

Feuerwehr-Kommandanten:

DK-Ort (Thomas Fröhlich)	0664/5538987
DK-Berg (Robert Wolf)	0664/4683268
Rohrbrunn (Lukas Lichtenegger)	0664/78440019
Jagdverein DK Ing. Deutsch	0676/82571139
Jagdgesellschaft RB Hr. Gamperl	0664/1607390

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
Opfernotruf:	0800 112 112
Ärztenotdienst:	02682/141

Gemeinde-Informationen direkt auf dein Smartphone via CITIES App



Im neuen Auftritt der Marktgemeinde

Deutsch Kaltenbrunn in der CITIES App bekommt man alle Informationen, Veranstaltungen und Nachrichten sofort zugesendet.

So geht's: QR Code scannen, App downloaden und mit der Marktgemeinde „verbinden“.